

1884.

J. P. L.

Juízo Municipal
de S. Fran.^{co} do Sul.

Escrivão
Oliveira

Summario de Culpa.

Injurias verbaes.

A Justiça por seu Promotor. A.
Punido liberto. R.

Autuação

Anno do Nascimento de Nosso Sa-
nhor Jesus Christo de mil oito cen-
tos e oitenta e quatro, aos dezoito
dias do mês de Março, n'esta Ci-
dade de São Francisco do Sul, em o
meu Cartorio recebi a petição
de denuncia, e parte official do
Subdelegado de Policia desta
Cidade, que tudo a diante se-
guem. E que para com-
tar faço este termo.

Eu José Estevão de Miranda
Escrivão, assinado o escrivão

[Faint, mostly illegible handwritten text in a cursive script, likely from a 16th-century manuscript. The text is written in brown ink on aged, yellowed paper with some staining and a torn top edge.]

M^{me} Sr. D. Juiz Municipal
 A parte mandada para serem
 notificadas as testemunhas e o réu:
 aquelles p^{as} deporem o que souberem relati-
 vamente ao facto delictuoso e este p^a se ver pro-
 cessar. O Escriva^o designe dia e hora.
 S. Francisco, 18 de effraro de 1884
 E. Carralho

O Promotor Publico da Comarca, tendo com-
 munição pelo officio junto ao Subdele-
 gado de Policia desta cidade João Luiz
 Borges de ter sido este injuriado na exerci-
 cio do cargo, de conformidade a Lei n^o
 109 de 1^a de Setembro de 1868 denuncia
 o liberto Benedicto e pelo motivo que
 passa a seguir:

Na tarde do dia 16 as 4 horas e pouco mais
 de S. Francisco desta cidade, casa de
 Jeronimo Elliquel Soares da Silva estava
 o denunciado Benedicto liberto de alga-
 rra e disputa com um preto conhei-
 do por Joaquin Benquella pelo que
 acudiu os policias para fazer cessar o
 desordem e alarido, não encontrando
 o ultimo mas tratava de ver se
 o denunciado se recolhia para ca-
 sa, que é facto onde mora, visto a-
 chegar-se alguma coisa embriagado
 mas o denunciado desatendeu e con-
 tinuar na gritaria. O Cabo da polici-
 a immediatamente deu parte ao Sub-
 delegado de Policia, que dirigiu-se ao lugar
 e vendo o estado em que estava o de-
 denunciado, mandou-o pôr em custo-

dia, até passar a beldice com que ap-
parentava motivo para fazer a alga-
barra e perturbar o sossego publico.
Denunciado não só desatendido a auto-
ridade como injuriou-a, tratando-a
de ladrão assassino, ordinario, que tinha
dinheiro para proceder contra estas ca-
mêlhas de autoridades, e outras pala-
vras insultantes. Dão as testemun-
has, Manuel Francisco Barbosa Bon-
quinto, João Felisbino de Mello, João
João das Neves, Joaquim Francis-
co Gonçalves, Domingos João da Silva, Fer-
nando Thomaz de Aguiar, Domingos Chaves
da Silva, Thomaz Pedro da Silva e
Miguel da Cunha Bonfance.

Praticou o denunciado o crime com o
intuito de injuriar usando de expressões
que sabendo que são offensivas se não
se pode conceber, que contêm a algum
de ellas, o facto da imputação de vi-
cios e defeitos que podem expôr ao odio
e desprezo publico, a imputação falsa;
e tudo o que pode prejudicar a repu-
tação se acha comprehendido no deli-
cto e definido no artº 236. 382, 3.º do
Codigo Criminal, incurre o denuncia-
do Benedicto liberto nas penas do artº
237. 32.º combinado com o artº 238 do
mesmo Codigo, gráo maximum por se
dar a circumstancia aggravante do
artº 163.º

Requer se pois, que admittida a denun-

cia e offercendo-se para testemunhas
das indicadas quantas bastem, se
servir V^{sa} mandar passar mandado
para a audiencia que se servir desi-
gnar, ser intimado o réo para se
ver processar e defenderse, e as tes-
temunhas para deporem, a quelle
sob pena de revelia e estar nas de
desobediencia.

Pede a V^{sa} que au-
torizada assim o
deferir.

E. R. M. C.

P. de L. Fran. 18 de Março de 1884

Procurador Publico

Valentim Ant^o de Souza.

[Faint, illegible cursive handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored across the page by a vertical wavy line.]

4

Subdelegacia de Policia Rio de
São Francisco 17 de Maio de 1884

Mme Sr

Sei hontem participar pelo Cabo da
Policia, que as 4 horas da tarde na
rua de São Francisco, um caso de pro-
prio Miguel Soares do lado, o preto
Liberto Benedito querendo brigar com
o Liberto Joaquim Conhecido por Ben-
guillo, elle foram ver a desordem
chegaram quando o dito Benquillo se
retirava e querendo fazer recostar
para sua casa ao dito Benedito pro-
vocador das desordens que fazia gra-
nde barulho com palavrões desobedi-
tos e em sustanto desobedeceu quer-
endo resistir. Em vista disso com-
muniquei fui o lugar e verificou
ser isto o que dizia o Cabo e man-
dei por em custodia o dito Benedito
que tem a chave um pouco embriagado
e com este pretexto fazia desordem, a
fim de que quando tiverem possado
a beberia a mandar soltar o que
fiz. O Contem porerem que na oca-
são em que isso determinava o refri-
do Benedito desobedeceu foi preciso
mandar conduzir pela policia, e
então vindo se preso dirigim-me
as seguintes palavras injuriosas.

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Junta de

Por quinq. de Abril de mil o-
to centos e oitenta e quatro, n-
esta Cidade de São Francisco do
Mel, em meu Cartorio juntei
a estes autos a petição que
adiante segue. Digo a petição
do affirmação João Luis Borges,
que adiante segue; do que
faço este termo. Em José
Estuão de Miranda e Oliveira
escrevo e escrevi

quanto isso, aguardava nos autos pedir que
se fizesse justiça; parem ainda pela pe-
tição e para dizer por ter sido o facto denun-
ciado pelo promotor passa-se a satisfazer.
Parece, que por ter dado a denuncia, "podia-se
precindir de ouvir-se ao promotor, que nada
adiantava ao caso, esta ou aquella opi-
nião não podendo transigir, tanto mais
que até desnecessário a arretar com
as indisposições do que se impetrou pe-
lo preto liberto. Vis ao S. Fran^{co} 24 de
Março de 1884.

M. Promotor Publico
Valentin Brito de Souza

Diga de novo o promotor publico, mani-
festando de modo claro e positivo o seu
pensamento com relação ao conteúdo
da petição retró. S. Francisco,
24 de Março de 1884
U. Curvello

M^{me} Sr^a D^a Juiz Municipal

Parece que não adiantava esclarecimento
a opinião sem autoridade ou importan-
cia para o caso; parem como V. Ex^a exige
passa-se a satisfazer em vista dos

Arquivos de 17 de Dezembro de 1850 e de 15 de
Fevereiro de 1855.

Não se vê inconveniente em ser to-
mada por termo o perdão dado pelo
offendido e ser junta aos autos. Si com
isso fica extinta a accusação, ou não,
parece competência de julgador, mor-
mente que, não houve o processo pa-
ra opinar com conhecimento de
causa, se tem applicação o art 3.^o
do Código Criminal, e justo que o pro-
motor não acarrete a indisposição
de suspeito ou impedido na accusação
como lhe cumpria o dever; por isso
se submitta a V.ª as considerações
que passo a esboçar:

Opinão mea, que o crime de injurias
não admitte prova ou defesa possível,
desde que as expressões são como tocas
consideradas; outros porém entendem,
que havendo accusação, ha lugar a defe-
sa a saber, - se houve intenção de in-
juriar - injuria ex affectu facientes:

Logo posto, mais de que se trata, o Subde-
legado por officio deu a communicação
de ter sido offendido em acto de exer-
cicio de suas funcções, e rege o caso a
Lei n.^o 1090 de 1.^o de Setembro de 1860
art.^o 2.^o § 3.^o, competência da accusação
publica art.^o 37 e 74 do Código do Pro-
cesso Criminal, a dever de dar a denun-
cia prescrita tambem o art.^o 15 § 4.^o
da Lei n.^o 2033 de 20 de Setembro de 1871.

O facto dado, se tem gravidade, não tem importância relativa. É grave por feita a autoridade. Sem muita importância, por quem praticado e no estado em que se achava.

Praticado o facto e por quem em tal circunstancia, podia deisar de ser denunciado, e eximir-se o réo de pena?

Não. Em primeiro lugar a obrigação de promover a repressão. Em segundo, a priori, não se poder decidir, não pertence ao promotor, compete ao julgador, ex vi de art.º 6º do Código Criminal.

Se a accusação fosse promovida pela promotoria motivada na protecção que a lei concede a pessoa miseravel, a perdão do offendido nullificando a queira criminal e a quezidade da pena, assim resolve o offício n.º 138 de 31 de Maio de 1864, opina o distincto criminalista brasileiro Liberato Barroso, em contrario aos offícios n.º 30 de 21 de Janeiro de 1867 e 6 de Fevereiro de 1869, e opinam os juizes. Namatto e Mendes da Cunha; porém na humilde opinião da promotoria a primeira decisão deve rigurar em face do art.º 13 do Código de Processo, pois a protecção legal é um recurso e não constituir direito criminal quanto a pena. Mas vi de que se trata não foi promovida por queira, e sim por denuncia, por

ação pública em caso estabelecido pela Lei n.º 1090 citada, que revogou e alterou a amplitude da Lei de 26 de Outubro de 1841: distincta applicação não se considerando pois crime particular.

O Aviso de 11 de Janeiro de 1854 estabelece uma regra sobre o procedimento do promotor tem identidade de razão. Tudo o que importa uma transacção, uma opinião sobre a forma de decidir não ser admissivel nas causas da justiça, como parte o promotor, addictos a disposições de que não se pode afastar, nem se que se pedir o prudente arbitrio do Juiz, sendo igualmente as disposições em direito criminal restrictas. Se devia ou não dar "denuncia" dada ella e sendo o no caso, ao julgador decidir, não se tratando de preempção como parece que não é.

Rio de San Paulo 11 de Abril de 1884.

O Promotor Publico.

Valentim Est. P. de Souza

Done-se por termo o perdo do offendido, juntando-se a petição e a respectiva da promotoria publica aos autos respectivos. J.

S. Francisco, 14 de Abril de 1884

U. Curvello

Termo de perdão

Por quinze dias do mês de Abril de cento e mil e oitenta e quatro, n'esta Cidade de São Francisco do Sul, um meu Cartorio Comparativo João Luiz Borges, reconhecido pelo proprio do que sou fê, e disse que por causa, de sua livre e espontanea vontade, como de facto perdoo do tam por meio de sua petição de retro quer ficasse sem parte destes termos, as ofensas e injurias que lhe fêr a liberdade. Dito, constantes de sua parte official e folhas quatro destes autos, apim de que por sua parte cesse todo e qual quer procedimento, e se ponha as mesmas partes perpetuo silencio. E de como assim o disse, fêr este termo que assignou. Eu José Estevão de Miranda e Oliveira, escrevao o venier.

João Luiz Borges

Of. 3

Aos vinte e quatro de Abril de
mil oito centos e oitenta e quatro,
n'esta Cidade de São Francisco
do Sul, de meu Contorno faço es-
tes autos. Concluídos ao Juiz
Municipal Dr. Hermanno Mar-
tino Currallo; de que faço este
termo. Eu José Estuvas de
Miranda Oliveira, escrivão
o escrevi.

Of. 3

Vê-se d'estes autos que, tendo sido pre-
so, por ordem do subdelegado d'esta
cidade, ás 4 horas da tarde de dia
16 do mez p. p., o preto liberto Bene-
dicto que, na rua de S. Francisco
em casa de Jeronymo Eliguez Sa-
res da Silva fazia algazarra e pro-
vocação de ordem, entendeu o me-
mo liberto que devia reagir con-
tra o subdelegado e conseqüente-
mente a dirigir-lhe palavras offen-
sivas e injuriosas, como são as
que constão da petição de denun-
cia de fl. 2 v.

A autoridade policial commu-
nicou o occorrido ao promotor, pe-
dindo no officio de fl. 4 as provi-
dencias que o caso imperiosamen-
te exigia.

Como organo da justiça, a quem
a lei confiou o deposito precioso

da ordem publica e o exercicio
da accusa Criminal, a paz e a tran-
quillidade dos cidadãos, confian-
dos a sua coragem e lealdade,
na dignidade de um motivo criminal
tista francez, o promotor denun-
ciou o facto delictuoso, requerendo
que se instaurasse o respecti-
vo processo.

Despachada a peticao de denun-
cia, o subdelegado dirigiu a este
juizo o requerimento de f.º 6, no
qual declara que pessoa as of-
fensas recebidas, e pede que seja
o perdão tornado por termo no
auto.

Sendo de emittir o seu parecer
sobre o conteudo do alludido requere-
rimento, disse o promotor em
resumo o seguinte: "que lhe pa-
recia não haver inconveniente
em ser tornado por termo o perdão
do offendido, competindo ao juiz
decidir se com isso ficava ou
não extinta a accusação."

Tornou-se por termo o perdão
e, conclusos os autos para o julga-
mento, passo a proferir a deci-
são que está de accordo com a
lei.

Dêde que o subdelegado, injun-
riado em acto de exercicio de
suas funções, officiou ao pro-

promotor pedindo providencia e este offerece a denuncia, e claro que já tem intervindo a justiça publica, e que o simples perdão do offendido não pode impor silencio á sua voz eminentemente soberana.

E' clara a este respeito a disposição contida no art. 67 do Cod. Crim. quando diz que o perdão do offendido não exime da pena os reos de crimes publicos ou publicamente commettidos que tiver lugar a accusação por parte da justiça.

E' ainda a opiniao authorisada do Cons. Paulo Passos quando, estabelecendo no seu Apontamento sobre oCodigo de Processo a distincção entre queixa e denuncia, assim se exprime: "a queixa é um direito de que pode desistir a parte interessada; a denuncia, por rem, é para o Ministerio publico uma obrigação de seu officio, e não pode ser retirada desde que apresentada.

No caso de que se trata a autora é a justiça publica por seu promotor, a quem o offendido pedia que, em nome da lei, promovesse o castigo de seu offensor.

Como, portanto, a ella impôr
silêncio, diga-lhe que não se
mova, que não provoque a
punição do delinquente?

Atinda em apoio desta dou-
trina ha a opiniao valente
e respeitavel de Albuquerque de S.
Vicente quando, nos seus es-
tamentos sobre o processo cri-
minal brasileiro, se occupa
da queisa e da denuncia.

À vista dos motivos expostos,
julgarão por sentença o jurado
do offendido que, como já disse,
não exime o réo da pena, man-
do que se prosiga, por parte
da justiça publica, nos ter-
mos de processo.

O Escriva intimar a presente
sentença ao offendido e ao pro-
motor publico, e designar dia
e hora para a inquirição
das testemunhas, que devem
ser notificadas, bem como
o réo e o mesmo promotor.

S. Francisco, 26 de Abril
de 1884

Corrmin Martins Curvello

Em tempo: determina que a
juz intimada, seis d'entre as
testemunhas apontadas pelo

11
promotor publico. S. Francisco,
26 de Abril de 1884
Corrmino Miguel Curvello

Data

Aos vinte e oito dias do mês
de Abril do anno de mil oito
centos e oitenta e quatro, n'es-
ta Cidade de São Francisco
do sul, na Sala da Câmara
Municipal, pelo Juiz Municipi-
pal o Dr. Corrmino Martins
Curvello, me foi entregue es-
tos autos com a sentença re-
tro, do que faço este termo.
Eu José Estuano de Miranda
e Oliveira, vereador oscrvi

Certifico que intimui o Con-
tudo da sentença retro ao Sub-
delegado de Policia João Luiz
Borges, e ao Promotor publico
da Comarca Valentin Antonio
de Souza, do que ficaram
sciutos. O referido é verdade,
que posto por si.
S. Fran. 29 de Abril d'1884.

O Escriu

José Estuano de Miranda, J. E.

Colaboração imune
J. C. Chico. O. A.

Designo o dia 5 de Maio
proximo vindouro, para, em
audiencia extraordinaria, as
11 horas da manhã, ter lu-
gar os termos da formação de
culpa deste processo.

J. Thom. 29 de Abril de 1884.

O Escri.
Miranda e O. A.

Certifico que intimai hoje no Car-
torio o accusado Benedicto pre-
to liberto, o Contudo da denun-
cia de folhas 2, que lhe li, e
permittir-lhe que a lêsse e copia-
se querendo, o que nao o fez por
nao saber ler nem escrever, e
ficou bem sciuto tanto do con-
teudo da dita denuncia, como
de que deveria comparecer
na audiencia extraordinaria
marcada para o dia 5 de Maio
proximo futuro, as 11 horas
da manhã, no Salão da Ca-
mara Municipal, a fim de se
ver processar e defender-se
pelo crime d' injurias relate-
da na dita denuncia.

O referido é verdade, que por
to por f.º

J. Thom. 30 de Abril de 1884.

O Escri.
José Estuano de Miranda e O. A.

My dear Mother
I received your letter of the 11th inst.
and was glad to hear from you.
I am well and hope this finds you
the same. I have not much news
to write at present. I am still
in the same place and doing
the same work. I hope to hear
from you soon. I am your
affectionate son,
John Smith

Junta da

Aos tres de Maio de mil oito
Centos e oitenta e quatro, nesta
Cidade de São Francisco do
Sul, em mee Cartorio jun-
tei d' este auto e mandan-
do que a diante seque, e que
faze este termo. Eu Jõão
Estuano de Oliveira Ofi-
cial, escrevo o escrevi

O. A. Excmo. Thotino Curvelo,
 Juiz Municipal do 1.º Termo, para
 fazer a Lei do
 Nome: a qual quem officia de juiz
 do 1.º Termo, a quem por este
 aprezentado, estarem por mim co-
 signado, que intimamos testemu-
 nhos: - Manoel Francisco Bar-
 bosa, Domingos da Silva, João de Albi-
 no de Ulla, - Ezequiel Joaquim das
 Neves, - Joaquim Francisco Gonçal-
 ves, - Caminhos Julio da Silva,
 e Gerardo Thomas d'Aguiar,
 do 1.º Termo, para, compa-
 recerem n'a audiência do 1.º juizo
 no dia 5 de Maio proximo futu-
 ro, as 11 horas da manhã, na
 sala da Camara Municipal, a
 fim de se pôrem no processo por
 crime de injurias intencionaes con-
 tra o Doutor Benedicto, sob pe-
 na de desobediencia.

Intime também o Promotor Ju-
dicial da Comarca para assistir
a dita audiência e processo.
Cque Cumpra. J. Fran. 30
de Abril de 1884. Eu José Es-
tvão de Almeida e Silva, escri-
vão que o escrevi.

Normin Curwett

Justifico que en cumplimiento de mandado de
V. M. intervine a todas las partes que se presentaron
de nuevo mandado, bene e in O. Procurador
publico de la Comandancia, por todo el contenido
de mismo mandado, de que se hicieron bene
e in O. V. M. y de la verdad que por
lo porfi.

San Francisco de Asis de 1852.

O. Oficial de Justicia

Guillermo Antonio de la Cruz y Alvarado

[illegible]

[The handwriting is extremely faded and illegible throughout the entire page.]

[The handwriting is extremely faded and illegible.]

[The handwriting is extremely faded and illegible.]

16. Caracalla
 17. Caracalla
 18. Caracalla
 19. Caracalla
 20. Caracalla
 21. Caracalla
 22. Caracalla
 23. Caracalla
 24. Caracalla
 25. Caracalla
 26. Caracalla
 27. Caracalla
 28. Caracalla
 29. Caracalla
 30. Caracalla
 31. Caracalla
 32. Caracalla
 33. Caracalla
 34. Caracalla
 35. Caracalla
 36. Caracalla
 37. Caracalla
 38. Caracalla
 39. Caracalla
 40. Caracalla
 41. Caracalla
 42. Caracalla
 43. Caracalla
 44. Caracalla
 45. Caracalla
 46. Caracalla
 47. Caracalla
 48. Caracalla
 49. Caracalla
 50. Caracalla
 51. Caracalla
 52. Caracalla
 53. Caracalla
 54. Caracalla
 55. Caracalla
 56. Caracalla
 57. Caracalla
 58. Caracalla
 59. Caracalla
 60. Caracalla
 61. Caracalla
 62. Caracalla
 63. Caracalla
 64. Caracalla
 65. Caracalla
 66. Caracalla
 67. Caracalla
 68. Caracalla
 69. Caracalla
 70. Caracalla
 71. Caracalla
 72. Caracalla
 73. Caracalla
 74. Caracalla
 75. Caracalla
 76. Caracalla
 77. Caracalla
 78. Caracalla
 79. Caracalla
 80. Caracalla
 81. Caracalla
 82. Caracalla
 83. Caracalla
 84. Caracalla
 85. Caracalla
 86. Caracalla
 87. Caracalla
 88. Caracalla
 89. Caracalla
 90. Caracalla
 91. Caracalla
 92. Caracalla
 93. Caracalla
 94. Caracalla
 95. Caracalla
 96. Caracalla
 97. Caracalla
 98. Caracalla
 99. Caracalla
 100. Caracalla

[illegible]

[The handwriting is extremely faded and illegible. It appears to be a single paragraph of text written in a cursive script.]

cripta e sua defesa; e assim se
poderá ver, por um lado, a
guerra, e por outro, a guerra
no interior, e a guerra de
art. 4556 do Regulamento de
22 de Novembro de 1871.

As que são estas: a guerra
de guerra, a guerra de guerra,
de guerra, e a guerra de guerra,
e a guerra de guerra.

Constituição que é a guerra
de guerra, e a guerra de guerra,
e a guerra de guerra, e a guerra
de guerra, e a guerra de guerra,
e a guerra de guerra, e a guerra
de guerra, e a guerra de guerra,
e a guerra de guerra, e a guerra
de guerra, e a guerra de guerra,

Constituição é a guerra de guerra,
e a guerra de guerra, e a guerra
de guerra, e a guerra de guerra,
e a guerra de guerra, e a guerra
de guerra, e a guerra de guerra,
e a guerra de guerra, e a guerra
de guerra, e a guerra de guerra,

Constituição é a guerra de guerra,
e a guerra de guerra, e a guerra
de guerra, e a guerra de guerra,
e a guerra de guerra, e a guerra
de guerra, e a guerra de guerra,
e a guerra de guerra, e a guerra
de guerra, e a guerra de guerra,

Constituição é a guerra de guerra,
e a guerra de guerra, e a guerra
de guerra, e a guerra de guerra,
e a guerra de guerra, e a guerra
de guerra, e a guerra de guerra,
e a guerra de guerra, e a guerra
de guerra, e a guerra de guerra,

de manter, faz este autor con-
clusões a juiz Municipal e Autor
Criminal Martins Curvello, de
que faz este termo. Eu José
Estuário de Miranda e Almeida,
escrivão o escrevi
fl. 2.

Examinado attentamente este sum-
mario de culpa, iniciada pela de-
nuncia de fl. 2, que deu o promotor
publico contra o liberto Benedicto
por ter injuriado o subdelegado da
cidade em acto de exercicio de
suas funcoes, praticando assim
o delicto definido no art. 236 §§ 2º,
3º e 4º doCodigo Criminal;

Considerando que do depoimen-
to dos testemunhas não se colligem
evidencias mais sufficientes para
formar a propria parte e re-
bato, capaz de produzir a con-
vicao no espirito do juiz e por-
tanto a admissao da denuncia de
juiz de paz;

Considerando que, visto quando
da peça, do auto de referencia da
denuncia proprio contra a au-
thoridade policial, palavras que
constam da denuncia de fl. 2, ou-
tra de qualquer natureza em que se
achava, a offensa ao completo
das faculdades, moraes, barchia

para excluir toda impudência
de, pois, como diz Rossi, a corrobora-
ção completa supprime inteiramente a consciência do bem
e do mal, o uso da razão, e a honra
deverença passagreira;

Reu, réus, e pastos, julgo im-
procedente a referida desmor-
eio, absolvo o réu e considero
a Municipalidade nã, eus-
ta.

S. Francisco, 14 de Maio de 1884

Corrmino Martins Curvello,

Data e publicação

Aos quinze dias do mês de Ma-
io de mil oitocentos e oitenta
e quatro, nesta Cidade de São
Francisco do Sul, em audiência
publica na Sala da Câmara Mu-
nicipal, foi pelo Juiz Municipal
Deputado Corrmino Martins Cur-
vello lida e publicada a sen-
tença supra, não estando ao
partes presentes, do que faço
este termo. Eu José Estevão
de Miranda Alvares, escri-
vão e escrevi

Quinto. 1º de Maio de 1884.
e 1º de Maio de 1884.
W. J. J. J.

Cartifico que intimi de con-
 tinuo da Sentença vossa de Pro-
 motor Publico da Comarca
 o Cidadão Veloso Antonio
 de Souza, e o liberto Benedi-
 to de v'ra m'ra processo, do que
 ficaram ambos bem seintos.

O referido é verdade que por
 to por f. L. Francisco
 16 de Maio de 1884.

O Escriva
 José Estanislau Miranda O. E.

For the purpose of the present
the following is the list of the
names of the persons who have
been admitted to the office of
the Secretary of the Board of
Education since the 1st of
January 1870. The names are
given in alphabetical order.
The names of the persons who
have been admitted to the office
of the Secretary of the Board
of Education since the 1st of
January 1870 are given in
alphabetical order.

The names of the persons who
have been admitted to the office
of the Secretary of the Board
of Education since the 1st of
January 1870 are given in
alphabetical order.

Handwritten text, likely a letter or document, written in cursive script. The text is faint and mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side. Some legible fragments include "Dear Sir", "I have the honor", and "Yours faithfully".

Handwritten text, likely a letter or document, written in cursive script. The text is faint and mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side. Some legible fragments include "I have the honor", "Yours faithfully", and "Very respectfully".

Handwritten text, likely a letter or document, written in cursive script. The text is faint and mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side. Some legible fragments include "I have the honor", "Yours faithfully", and "Very respectfully".

Handwritten text, likely a letter or document, written in cursive script. The text is faint and mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side. Some legible fragments include "I have the honor", "Yours faithfully", and "Very respectfully".

Handwritten text, likely a letter or document, written in cursive script. The text is faint and mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side. Some legible fragments include "I have the honor", "Yours faithfully", and "Very respectfully".

Handwritten text, likely a letter or document, written in cursive script. The text is faint and mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side. Some legible fragments include "I have the honor", "Yours faithfully", and "Very respectfully".

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and the texture of the paper.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and the texture of the paper.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and the texture of the paper.







